Machine Translated by Google

מקליט IC

הוראות הפעלה

ICD-UX570

5-006-943-41(1)

רישום הבעלים

מספר הדגם ממוקם בפאנל האחורי והמספר הסידורי ממוקם בפאנל האחורי. רשמו מספרים אלה במקום המיועד לכך למטה. עיינו במספרים אלה בכל פעם שאתם פונים לסוכן סוני שלכם בנוגע למוצר זה.

מספר דגם _____

מספר סידורי _____

הנך מוזהר/ת כי כל שינוי או תיקון שלא אושרו במפורש במדריך זה עלולים לבטל את סמכותך להפעיל ציוד זה.

עיין במדריך העזרה

אלו הן הוראות ההפעלה, המספקות לכם הוראות בנוגע לפעולות הבסיסיות של מקליט IC.

מדריך העזרה הוא מדריך מקוון.

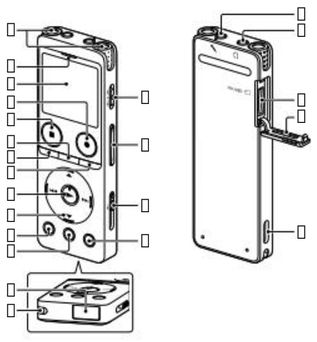
עיין במדריך העזרה כאשר ברצונך לקבל פרטים נוספים, פעולות ופתרונות אפשריים במקרה של בעיה.

https://rd1.sony.net/help/icd/u57/h_uc/

בדוק את הפריטים המסופקים

•מקליט (1) IC
•הוראות הפעלה (גיליון זה)
•כרטיס אחריות (1)
•תוכנת יישום, Sound Organizer 2(קובץ התקנה מאוחסן בזיכרון המובנה כדי שתוכל להתקין אותו במחשב שלך.)

חלקים ובקרות

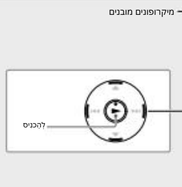


מיקרופונים מובנים
מחוון פעולה
חלון תצוגה
כפתור הקלטה/השהיה (REC/PAUSE)
כפתור STOP
כפתור T-MARK(סימן רצועה)
כפתור חוזר/בית
כפתור OPTION
כפתור (הפעלה/כניסה)*1
כפתור שליטה (DPC)(בקרת גובה אוזניות דינמית), AB(חזרה על AB,(החזרה/הרצה אחורה), (רמז/הרצה קדימה))
כפתור חיפוש קל (SEC) 3-
כפתור חיפוש קל (שניות) 10+
הסכם מחבר USB(ניתן למצוא את מחבר USB-המקופל מאחורי הכריכה.)
חור לרצועה (לא מסופקת רצועה עם מקליט IC-השלך.)
מתג POWER+HOLD*2
כפתור VOL –/+*1(עוצמת קול +/–)
ידית הזזה של USB
כפתור JUMP(קפיצה בזמן)
שקע (מיקרופון)*1
שקע (אוזניות)
חריץ לכרטיס microSD(חריץ הכרטיס ממוקם מתחת למכסה.)
מכסה חריץ
רמקול מובנה

*1•לחצן (הפעלה/הזנה), לחצן VOL + (עוצמת קול)(מיקרופון) יש נקודה משושה. השתמשו בנקודה המשושה כנקודת התייחסות בעת הפעלת מקליט IC-ה.
הזזת מתג POWER+HOLD למצב "POWER"והחזיקו למשך 8שניות או יותר תפעיל מחדש את מקליט IC-ה. *2
לקבלת הוראות מפורטות, עיין במדריך העזרה.

בואו ננסה את מקליט IC-ההחדש שלכם

רִשׁוּם הַמְּשָׁלוֹם



רגע
•לפני שתתחיל להקליט, זדא שמצב HOLDמשוחרר.
•ניתן לבחור סצנת הקלטה עבור כל סיטואציה על ידי בחירת "סצנה בחר" בתפריט אפשרות.

בחר "הקלטה" מתפריט הבית .
יופיע מסך ההמתנה להקלטה.

בחר אחסון ותיקייה לשמירת הקובץ המוקלט.

רגע
כדי לשמור את הקובץ המוקלט בכרטיס microSD,עליך לשנות את תיקיית היעד לאחסון הקבצים. בחר "תיקיית הקלטה" -"כרטיס "SDמתפריט האפשרויות, ולאחר מכן התחל להקליט.

סובבו את מקליט IC-הכך שהמיקרופונים המובנים שלו יפנו אל כיוון מקור הקול המטרה.

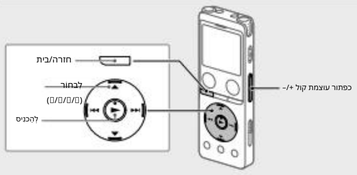
לחץ על REC /PAUSE.
"REC"מופיע בחלון התצוגה כדי לציין שההקלטה החלה, ונורית הפעולה נדלקת באדום.

הערה
אם תלחצו לחיצה ממושכת על REC/PAUSE,משכיר ההקלטה ICעצור. הוא לא יתחיל להקליט.

מדריך עוצמת ההקלטה (מוצג בזמן ההקלטה. החלק שבין +ל-+ (הוא עוצמת הקלט האופטימלית להקלטה.
אנא התאם את כיוון המיקרופונים המובנים, את המרחק ממקור הקול, את הגדרת הרגישות של המיקרופונים או את הגדרת "בחירת סצנה" כך שעוצמת ההקלטה תתאים לטווח האופטימלי, כפי שמוצג באיור.

לחץ על STOP.כדי להפסיק את ההקלטה.
"Saving..."ולאחר מכן מסך המתנה להקלטה יופיעו בחלון התצוגה.

לְהַקְשִׁיב



בחר "קבצים מוקלטים "מתפריט HOME.
בחר "הקלטה אחרונה", "חיפוש לפי תאריך הקלטה", "חיפוש לפי הקלטה "סצנה", או "תיקיות".
בחר את הקובץ הרצוי.
הנגינה מתחילה ומחוון הפעולה נדלק בירוק.

בחר "קבצים מוקלטים "מתפריט HOME.
בחר "הקלטה אחרונה", "חיפוש לפי תאריך הקלטה", "חיפוש לפי הקלטה "סצנה", או "תיקיות".
בחר את הקובץ הרצוי.
הנגינה מתחילה ומחוון הפעולה נדלק בירוק.

לחץ על STOP.כדי לעצור את ההפעלה.

רגע
מיד לאחר שהפסקתם להקליט, תוכלו ללחוץ על "הקשבה לאחרונה" כדי לשמוע את ההקלטה האחרונה שלכם.
"IC RECORDER" ו"MEMORY CARD" לדיסק הקשיח במחשב.

לחץ על STOP.כדי לעצור את ההפעלה.

רגע
מיד לאחר שהפסקתם להקליט, תוכלו ללחוץ על "הקשבה לאחרונה" כדי לשמוע את ההקלטה האחרונה שלכם.
"IC RECORDER" ו"MEMORY CARD" לדיסק הקשיח במחשב.

לחץ על STOP.כדי לעצור את ההפעלה.

רגע
מיד לאחר שהפסקתם להקליט, תוכלו ללחוץ על "הקשבה לאחרונה" כדי לשמוע את ההקלטה האחרונה שלכם.
"IC RECORDER" ו"MEMORY CARD" לדיסק הקשיח במחשב.

לחץ על STOP.כדי לעצור את ההפעלה.

כדי להעתיק קובץ או תיקייה (גרירה ושחרור)

1לחץ והחזק,
2גרירה,
3שחרור.
ניתן להוסיף סימן רצועה בזמן שאתה מאזין לרצועה. ברצונך לחלק קובץ מאותר יחיד או לאתר אותה במהלך השמעה. ניתן להוסיף עד 98סימני רצועה לכל קובץ.

כדי להוסיף סימן רצועה בזמן ההקלטה.
ניתן גם להוסיף סימני רצועה במהלך ההקלטה.

מקליט ICאו כרטיס זיכרון
המחשב שלך

איתור מהיר של נקודת ההשמעה הרצויה (קפיצה בזמן, חיפוש קל)
•שימוש בפונקציית קפיצת הזמן מאפשר לך לעבור לכל אחת מ-01 הנקודות לאורך כל משך הזמן הכולל של קובץ. ניתן להשתמש בפונקציה זו עם מאו במצב קפיצת זמן.

נתק את מקליט IC-המהמחשב.

•שימוש בפונקציית החיפוש הקל מאפשר לך להזיז קדימה או אחורה מספר קבוע של שניות 10)שניות להרצה קדימה, 3שניות להרצה אחורה) במהלך השמעה.

התקנת Sound Organizer 2

התקן את Sound Organizerבמחשב שלך.
Sound Organizerמאפשר לך להחליף קבצים בין מקליט IC-השלך למחשב.

ניתן גם להשמיע ולהעביר למקליט ICשירים שיובאו מתקליטורי מוזיקה ומדיה אחרת, קבצי MP3וקבצי שמע אחרים שיובאו למחשב.

הערות
Sound Organizer •תואם למחשבי Windowsבלבד. אינו תואם למחשבי Mac.

•מקליט Cזה תואם Sound Organizer 2-לבלבד.
•אם תעבור את הזיכרון המובנה, כל הנתונים המאוחסנים בו יימחק. (גם מתקין תוכנת Sound Organizer יימחק.)

רגע
•בעת התקנת Sound Organizer, ישׁ להתחבר לחשבון עם מנהל מערכת זכויות יתר.
•תהליך ההתקנה משתנה בהתאם לגרסת Windows. ההליך הבא משתמש Windows 10-ב כדוגמה.

פעל לפי ההוראות בסעיף "טעינה" כדי לחבר את מקליט IC-השלך ל מחשב.

ודא שהמחשב זוהה בהצלחה מקליט IC-ה.

"Connecting"מופיע ונשאר בחלון התצוגה של מקליט IC-הבזמן שמקליט IC-המחובר למחשב.

לחץ לחיצה ימנית בפינה השמאלית התחתונה של שולחן העבודה ולאחר מכן לחץ על [סייר הקבצים] בתפריט.

לחץ פעמיים על - [IC RECORDER][עבור .WINDOWS]

לחץ פעמיים על [SoundOrganizer_V2002][או .SoundOrganizer_V2002 exe].
פעל לפי ההוראות שעל המסך של המחשב.

כאשר חלון [ברוכים הבאים למתקין [Sound Organizer 2מופיע מופיע, לחץ על [הבא].

ודא שאתה מקבל את תנאי הסכם הרישיון, בחר [אני מקבל את תנאי הסכם הרישיון] ולאחר מכן לחץ על [הבא].

כאשר מופיע החלון [Setup Type], בחר [Standard]או [מותאם אישית], ולאחר מכן לחץ על [הבא].
פעל לפי ההוראות שעל המסך וקבע את הגדרות ההתקנה בעת בחירת [מותאם אישית].

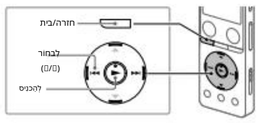
כאשר מופיע החלון [מוכן להתקנת התוכנית], לחץ על [להתקין].
ההתקנה מתחילה.

כאשר מופיע החלון [Sound Organizer 2]הותקן בהצלחה], סמן את [Launch Sound Organizer 2 Now]ולאחר מכן לחץ על [Finish].

הערה
יתכן שתצטרך להפעיל מחדש את המחשב לאחר התקנת Sound Organizer 2.

שימוש בתפריט הבית

באפשרותך להשתמש בתפריט HOMEלמגוון פעולות, כולל איתור והשמעה של קובץ מוקלט ושינוי הגדרות מקליט IC-השלך.



לחץ לחיצה ממושכת על BACK/HOME.
מסך תפריט הבית מופיע.

פריטי תפריט HOMEמסודרים ברצף הבא.

בחר את הפונקציה הרצויה מבין האפשרויות הבאות :

מוסיקה	באפשרותך לבחור ולהשמיע אחד מהקבצים שיצאת ממחשב. כדי לאתר קובץ מוסיקה, בחר "כל השירים", "אלבומים", "אמנים" או "תיקיות".
	בעת ייבוא קבצים, הקפידו לייבא אותם לתיקיית המוזיקה.
קבצים מוקלטים	באפשרותך לבחור ולהשמיע אחד מהקבצים שהוקלטת באמצעות מקליט IC-השלך. כדי לאתר קובץ מוקלט, בחר "הקלטה אחרונה", "חיפוש לפי תאריך הקלטה", "חיפוש לפי סצנת הקלטה" או "תיקיות".
רשומה	ניתן להציג את מסך המתנה להקלטה ולאחר מכן להתחיל להקליט.
הגדרות	באפשרותך להציג את מסך תפריט ההגדרות ולשנות הגדרות שונות במקליט IC-ה.
חוזרה *XX-ל	באפשרותך לחזור למסך שהוצג לפני מסך תפריט הבית.

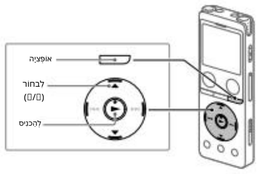
*הפונקציה בה אתה משתמש כעת מוצגת "XX"-ב.

רגע
לחצו על STOP.כדי לחזור למסך שהוצג לפני שנכנסתם לתפריט HOME תפריט.

שימוש בתפריט אפשרויות

באפשרותך להשתמש בתפריט OPTIONכדי לבצע מגוון פונקציות, כולל שינוי הגדרות מקליט IC-השלך.

הפריטים הזמינים משתנים בהתאם למצב.



בחר את הפונקציה הרצויה מתפריט HOMEולאחר מכן לחץ על אופציה.

בחר את פריט התפריט שעבורו ברצונך לשנות את ההגדרה.

בחר את אפשרות ההגדרה הרצויה.

העתקת קבצים ממקליט IC-הלמחשב

באפשרותך להעתיק את הקבצים והתיקיות ממקליט IC-השלך למחשב כדי לאחסן אותם.

פעל לפי ההוראות בסעיף "טעינה" כדי לחבר את מקליט IC-השלך ל מחשב.

מיד לאחר שהתחברתם, תוכלו לבחור אם ברצונכם לבצע סנכרון בין מקליט IC-לבין המחשב. בחר [לא] אם אתה מעדיף לדיסק הקשיח במחשב.

לחץ על STOP.כדי לעצור את ההפעלה.

כדי להעתיק קובץ או תיקייה (גרירה ושחרור)

1לחץ והחזק,
2גרירה,
3שחרור.
ניתן להוסיף סימן רצועה בזמן שאתה מאזין לרצועה. ברצונך לחלק קובץ מאותר יחיד או לאתר אותה במהלך השמעה. ניתן להוסיף עד 98סימני רצועה לכל קובץ.

כדי להוסיף סימן רצועה בזמן ההקלטה.
ניתן גם להוסיף סימני רצועה במהלך ההקלטה.

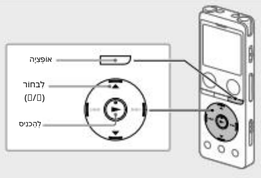
מקליט ICאו כרטיס זיכרון
המחשב שלך

איתור מהיר של נקודת ההשמעה הרצויה (קפיצה בזמן, חיפוש קל)
•שימוש בפונקציית קפיצת הזמן מאפשר לך לעבור לכל אחת מ-01 הנקודות לאורך כל משך הזמן הכולל של קובץ. ניתן להשתמש בפונקציה זו עם מאו במצב קפיצת זמן.

נתק את מקליט IC-המהמחשב.

•שימוש בפונקציית החיפוש הקל מאפשר לך להזיז קדימה או אחורה מספר קבוע של שניות 10)שניות להרצה קדימה, 3שניות להרצה אחורה) במהלך השמעה.

לִמְחוֹק



הערה
לאחר מחיקת קובץ, לא ניתן לשחזר אותו.

בחר את הקובץ שברצונך למחוק מרשימת הקבצים המוקלטים או הפעל את הקובץ שברצונך למחוק.

בחר "מחק קובץ "מתפריט האפשרות.

"מחק?" מופיע והקובץ שנבחר יתחיל להתנגן לאישורך.

בחר "כן ."

"אנא המתן" מופיע ונשאר עד למחיקת הקובץ שנבחר.

אמצעי זהירות

על ההפעלה

•7V: סוללות ליתיום-יון נטענת מובנית
•5.0V: DC כאשר טענו באמצעות USBצריכת זרם מדורגת: 500mA

על הטיפול

•אין להשאיר את היחידה בקרבת מקורות חום, או במקום החשוף לאור שמש ישיר, אבק רב או הלם מכני.

•במקרה של נפילת חפץ מוצק או נוזל לתוך היחידה, הוציאו את הסוללה ודאגו שהיחידה תבדוק אותה על ידי צוות מוסמך לפני שתפעילו אותה שוב.

•בעת השימוש במקליט IC-השלכם, זכרו לפעול לפי אמצעי ההזהירות הבאים על מנת למנוע עיוות המארז או גרימת תקלה במקליט IC-ה.

–אל תשבו עם מקליט IC-הבכיס האחורי.
–אין להכניס את מכשיר ההקלטה IC-הלתיק כשכבל האוזניות כרוך סביבו ולחשוף את התיק לפגיעות חזקות.

•יהיהו שלא לאפשר לזמים להתיז על היחידה. היחידה אינה עמידה לזמים. בפרט, יש להיזהר במצבים הבאים.

–כאשר המכשיר בכיס והולכים לשירותים וכו'.
כשאתה מתנקף, היחידה עלולה ליפול לזמים ולהיהיבל.

–כאשר אתם משתמשים ביחידה בסביבה שבה היא חשופה לגשם, שלג או לחות.

–במקרים בהם אתם מזיעים. אם תיגעו ביחידה ביידיים רטובות או אם תשימו את היחידה בכיס של בגדים מזיעים, היחידה עלולה להיהיבל.

•האזנה עם יחידה זו בעוצמה גבוהה עלולה לפגוע בשמיעתך. •למען בטיחות בדרכים, אין להשתמש ביחידה זו בזמן נהיגה או רכיבה על אופניים.
•אין להשתמש ביחידה זו במקום שבו חוסר היכולת לשמוע רעשי סביבה עלול להווה סכנה.

•יתכן שתחושו כאב באוזניים אם תשתמשו באוזניות כאשר האוויר הסביבתי יבש מאוד.

•אין לגעת בחלקי האוזניות, אלא בגלל חשמל סטטי שהצטבר בגוף. ניתן להפחית חשמל סטטי על ידי לבישת בגדים שאינם סינתטיים המונעים את הופעתם של חשמל סטטי.

•אין למקם מוצר זה בקרבת מכשירים רפואיים.
מוצר זה (כולל אביזרים) מכיל מגנטים אשר עלולים להפריע לקוצב לב, שסחומי שאנו ניתנים לתכנות לטיפול בהידרוצפלוס או כמכשירים רפואיים אחרים. אין למקם מוצר זה בקרבת אנשים המשתמשים במכשירים רפואיים כאלה. יש להתייעץ עם רופא לפני השימוש במוצר זה אם אתם משתמשים במכשיר רפואי כזה.

על רעש

•יתכן שיישמע רעש כאשר המכשיר ממוקם ליד מקור מתח AC, למגורת פלורסנט או טלפון נייד במהלך ההקלטה או השמעה.
•יתכן שיוקלט רעש כאשר חפץ, כגון אצבע וכו', משפשף או מגרד את המכשיר במהלך ההקלטה.

על תחזוקה

לניקוי החלק החיצוני, השתמשו במטלית רכה רטובה מעט במים. לאחר מכן השתמשו במטלית יבשה ובשה כדי לנגב את החלק החיצוני. אין להשתמש באלכוהול, בנזין או מדלל.

אם יש לכם שאלות או בעיות בנוגע למכשיר שלכם, אנא פנו לסוכן הקרוב אליכם.

אַזהָרָה ⚠

אין לחשוף את הסוללות (חבילת הסוללות או הסוללות המותקנות) לחום מוגזם כגון אור שמש, אש או דברים דומים למשך זמן ממושך.

זְהִירוּת

סכנת פיצוץ אם הסוללה מוחלפת בסוג שגוי. יש להשליך סוללות משומשות בהתאם להוראות.

לזקוקות בארצות הברית. לא רלוונטי בקנדה, כולל במחנו קוויבק.

POUR LES CONSOMMATEURS AUX ÉTATS-UNIS. PROVINCE DE QUEBEC. לא רלוונטי בקנדה.
Y COMPRIS LA

אם יש לכם שאלות לגבי מוצר זה:
בקרו באתר: https://www.sony.com/electronics/support
איש קשר: מרכז שירות לקוחות של סוני בטלפון 1-800-222-7669
כתב: מרכז שירות לקוחות של סוני, 12451 Gateway Blvd., Fort Myers, FL 33913

הצהרת תאימות של הספק
שם מסחרי: סוני
דגם: ICD-UX570
צד אחראי: סוני אלקטרוניקה בע"מ
כתובת: 16535 Via Esprillo, San Diego, CA 92127 USA
מספר טלפון: 858-942-2230
מכשיר זה עומד בדרישות חלק 15של תקנות FCC. ההפעלה כפופה לשני התנאים הבאים: (1)מכשיר זה לא יגרום להפרעות מזיקות, ו-(2) מכשיר זה חייב לקבל כל הפרעה שמתקבלת, כולל הפרעות שעלולות לגרום לפעולה לא רצויה.

מִידָע

ציוד זה נבדק ונמצא עומד במגבלות עבור מכשיר דיגיטלי מסוג B,בהתאם לחלק 15של תקנות FCC. ה-מגבלות אלו נועדו לספק הגנה סבירה מפני הפרעות מזיקות בהתקנה ביתית.

ציוד זה מייצר, משתמש ויכול להקרין אנרגיית תדרי רדיו, ואם לא יותקן ויופעל בהתאם להוראות, הוא עלול לגרום להפרעות מזיקות לתקשורת רדיו.

עם זאת, אין ערובה לכך שלא יתרחשו הפרעות בהתקנה מסוימת. אם ציוד זה אכן גורם להפרעות מזיקות לקליטת רדיו או טלוויזיה, דבר שניתן לקבוע על ידי כיבוי והדלקה של הציוד, מומלץ למשתמש לנסות לתקן את ההפרעה באמצעות אחד או יותר מהאמצעים הבאים:

–כוון מחדש או הזז את אנטנת הקליטה.
–הגדל את המרחק בין הציוד למקלט.
–חבר את הציוד לשקע במעגל שונה מזה שאליו מחובר המקלט.
–התייעץ עם הסוכן או עם טכנאי רדיו/טלוויזיה מנוסה לקבלת עזרה.

מיחזור סוללות נטענות

סוללות נטענות ניתנות למחזור.
אתם יכולים לעזור לשמור על הסביבה שלנו על ידי החזרת הסוללות הנטענות המשומשות שלכם לנקודת האיסוף והמיחזור הקרובה אליכם.

למידע נוסף בנוגע למחזור סוללות נטענות, בקרו באתר eco/environmental-management
https://www.sony.com/electronics/

זהיהות: אין לטפל בסוללות נטענות פגומות או דולפות.

הודעה למשתמשים

•כל הזכויות שמורות. אין לשכפל, לתרגם או לצמצם מדריך זה או את התוכנה המתוארת כאן, במלואם או בחלקם, ללא צורה קריאה המכונה ללא אישור מראש ובכתב מתאגיד סוני.

•מה שאתה מקליט מיועד להנאה אישית ולשימוש אישי בלבד. חוקי זכויות יוצרים אוסרים צורות אחרות של שימוש ללא אישור בעלי זכויות היוצרים.

מפרט טכני

קיבולת (קיבולת זמינה למשתמש*1 (*2
34ג'יגה-ביט (כ-02.3 ג'יגה-ביט 3,435,973,837 =ביט)

זמן הקלטה מקסימלי*4*3 (מיכון מובנה)
זמן ההקלטה המרבי של כל התיקיות הוא כדלקמן.

5שעות ו-02 דקות	LPCM 44.1קילוהרץ/16ביט (סטריאו)
39שעות ו-54 דקות	MP3 192 kbps(סטריאו)
59שעות	MP3 128 kbps(סטריאו)
159שעות	MP3 48 kbps(מונו)

חיי סוללה (סוללת ליתיום-יון נטענת מובנית)*5
טווחי חיי הסוללה המופיעים כאן הם כולם פרקי זמן משוערים.

ניגון עם ה-אוזניות	ניגון באמצעות הקלטה המובנה	הקלטה	מצב הקלטה
34שעות	5שעות	20שעות 12שעות	LPCM 44.1קילוהרץ/16ביט (סטריאו)
47שעות	5שעות	13שעות	MP3 192 kbps(סטריאו) 22שעות kbps
47שעות	5שעות	13שעות	MP3 128(סטריאו) 22שעות kbps MP3 48
47שעות	5שעות	13שעות	(מונו) 22שעות קובץ מחוזק - (128 kbps
47שעות	5שעות	(MP3	"

מידות (רוחב/גובה/עומק) (לא כולל חלקים בולטים ובקרות)
כ-6.63 מ"מ (1.45אינץ') 102.8 מ"מ (4.05אינץ') 12.2 מ"מ (0.49אינץ')

מסה
משקל כ-34 גרם (1.70אונקיות)

טמפרטורה/לחות

5°C - 35°C (41°F - 95°F)	טמפרטורת הפעלה
25% - 75%	לחות הפעלה
14°F - 113°F (-10°C - +45°C)	טמפרטורת אחסון
25% - 75%	לחות אחסון

כרטיסי זיכרון תואמים
•כרטיסי microSDHC בנפח של 4ג'יגה-ביט עד 32ג'יגה-ביט
•כרטיסי microSDXC בנפח 64ג'יגה-ביט ומעלה

*1כמות קטנה מהזיכרון המובנה משמשת לניהול קבצים ולכן עוצמה לאחסון על ידי המשתמש.

*2כאשר זיכרון המובנה מעוצב באמצעות מקליט IC.
*3זמן ההקלטה המרבי בנואא זה מסופק לעיון בלבד.
*4הגדרת ברירת מחדל עבור סצנת ההקלטה.
*5ערכים שנמדדו נרכשו תחת תנאי המדידה שלנו. ערכים אלה עשויים לרדת בהתאם לתנאי השימוש.

סימנים מסחריים ורישיונות

•macOS הוא סימן מסחרי של Apple Inc., הרשום בארה"ב ובמדינות אחרות מדינות.
•הלוגואים של microSD, microSDHC i-microSDXC הם סימנים מסחריים של SD-3C, LLC.

•כל שאר הסימנים המסחריים והסימנים המסחריים הרשומים הם סימנים מסחריים או סימנים מסחריים רשומים של בעליהם בהתאמה. יתר על כן, "™"ו-"®" אינם מוזכרים בכל אחד מהם במדריך זה.

•טכנולוגיית קידוד שמע MPEG Layer-3 ופטנטים ברישיון Fraunhofer IIS i-Thomson, מ-

•מוצר זה מוגן על ידי זכויות קניין רוחני מסוימות של תאגיד מיקרוסופט. שימוש או הפצה של טכנולוגיה כזו מחוץ למוצר זה אסורים ללא רישיון ממיקרוסופט או מתברת בת מורשית של מיקרוסופט.

הערות על הרישיון
מקליט IC הזה מגיע עם תוכנה המשמשת על סמך הסכמי רישיון עם בעלי התוכנה.

בהתבסס על בקשות של בעלי זכויות היוצרים של יישומי תוכנה אלה, אנו מחויבים להודיע לך על הדברים הבאים. אנא קרא את הסעיפים הבאים.

רישיונות (באנגלית) נרשמים בזיכרון המובנה של מקליט IC-השלך.
צור חיבור אחסון בנפח גדול בין מקליט IC-הלמחשב כדי לקרוא רישיונות בתיקייה "LICENSE".

על תוכנה יישומית של GNU GPL/LGPL

התוכנה הוזכרת לרישיון הציבורי הכללי של GNU(להלן "GPL") לרישיון הציבורי הכללי הקטן של GNU (להלן "LGPL")כלולה במקליט IC-ה.

זה מודיע לך שיש לך את הזכות לגשת, לשנות ולהפיץ מחדש את קוד המקור של תוכנות אלה, בכפוף לתנאי GPL/LGPL-המתפוסקים.

קוד המקור מפוסק באינטרנט. השתמש בכתובת הבאה כדי להוריד אותו.
http://www.sony.net/Products/Linux/
אנו מעדיפים שלא תיצרו איתנו קשר בנוגע לתוכן קוד המקור.
רישיונות (באנגלית) נרשמים בזיכרון המובנה של מקליט IC-השלך.
צור חיבור אחסון בנפח גדול בין מקליט IC-הלמחשב כדי לקרוא רישיונות בתיקייה "LICENSE".

Imprimé en Chine / מודפס בסין ©2019 Sony Corporation

Machine Translated by Google

Operations de votre nouvel enregistreur IC

רישום IC
אופן השימוש

ICD-UX570

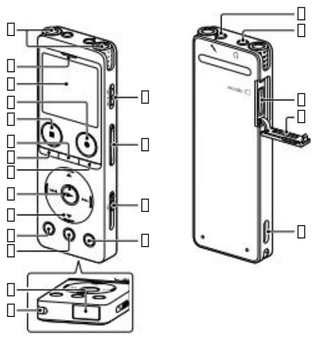
התייעצות עם מדריך עוזר

https://rd1.sony.net/help/icd/u57/h_uc/

Verification des éléments fournis

- IC רישום (1)
- מצב עבודה (Cette feuille)
- כרטיס אחריות (1)
- Logiciel, Sound Organizer 2 (רשום ההתקנה והוכרן המלא של מתקין ההתקנה על התקן.)

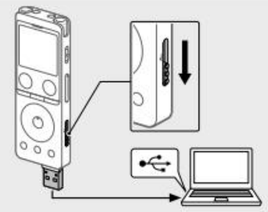
אלמנטים ופקודות



מיקרופונים משולבים
Indicateur de fonctionnement
אקראן
REC/PAUSE ב עג
POTS ג ב-
Touch T-MARK (רפר דה פיסט)
Back/Home ב-
עג באפשרות
עגמ (הרצאה/כניסה)*1
Touch de commande (DPC) (בקרת גובה דינמית),
AB (répétition AB), (révision/retour rapide), (calage/avance rapide)

חיפוש קל (שניות) -מגע 3
חיפוש קל (שניות) בלחיצה על 10+
Protection du connecteur USB (le connecteur USB se trouve derrière la הַגָנָה.)
Orifice de la dragonne (דראגון לא פורני.) avec l'enregistreur IC
Power•Hold מחבר *2
גע 1*/+-VOL- בנעוצמת קול (+/–
USB צבעוני Levier coulissant
Touch JUMP (Deplacement en avant ou en arrière)
מיקרופון 1* (Prise)
Prise (קסדה)
Logement de carte microSD (le logement de carte se trouve derrière la הַגָנָה.)
הגנה על בנייה
ויוד עליון שלם

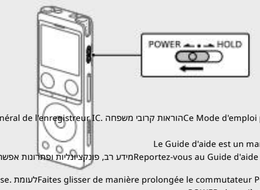
La touche 1* (הרצאה/כניסה), la touche VOL + (מיקרופון) et la prize (+מיקרופון)
comme point de référence lors du fonctionnement de l'enregistreur IC. משמש possèdent un repère Utilisez-le
reportez-vous au Guide d'aide. יחלץ *2 Faites glisser le commutateur POWER•HOLD sur «POWER» de manière prolongée au moins 8 secondes pour redémarrer l'enregistreur IC. Pour plus d'informations,



Chargez l'enregistreur IC.
la flèche, et branchez le connecteur USB sur le port USB d'un ordinateur allumé.
Faites glisser le levier coulissant USB vers le sens de
enièrement chargée, l'indicateur de batterye pass de l'animation de chargement à «FULL». Une fois la battery

Débranchez l'enregistreur IC.
débrancher correction l'enregistreur IC. «Assurez-vous que le message ne s'affiche plus à l'écran. Reportez-vous ensuite au Guide d'aide pour

מתיחת פנים



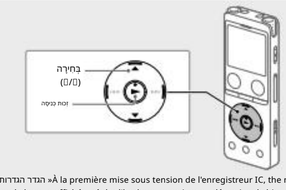
des CeMode d'emploi présente des הוראות קרבי משפחה au fonctionnement général de l'enregistreur IC.
Le Guide d'aide est un manuel en ligne.
Reportez-vous au Guide d'aide pour de plus מידע רב, פונקציות ופתרונות אפשריים בבעיות.

apparaisse. לעומת Faites glisser de manière prolongée le commutateur POWER•HOLD «POWER» jusqu'à ce que l'écran
יוצקים את המתח של הלבשה, ומציינים את המתח לקומוטטור POWER•HOLD לעומת à l'écran.
«POWER» de manière prolongée jusqu'à ce que «Power Off» s'affiche

Prevention contre les opérations involontaires (HOLD)
«HOLD». לעומת Faites glisser le commutateur POWER•HOLD

רבע
l'enregistreur IC de l'état HOLD, faites glisser le commutateur POWER•HOLD vers le milieu.
Pour liberer

פרמטרים פותחים



«La הגדרת הגדרות ראשונית בפעם הראשונה שמופעלת IC, הודעה sélectionner la langue affichée, régler l'horloge, et activer ou désactiver le bip. ראשונית
s'affiche à l'écran. Vous pouvez alors

Appuyez sur pour commencer la configuration initiale.

Sélectionnez la langue affichée.
Vous pouvez choisir entre les langues suivantes :
Español (Espagnol), Français (אנגלית), אנגלית*
*פרמטר כברירת מחדל

Réglez l'année, le mois, le jour, l'heure et les minutes en cours.

רבע
Pour revenir au paramètre de configuration précédent, appuyez sur BACK/בית.

בחר « הבא ».

בחירה
12:00בוקר

« OFF » pour activer ou désactiver le bip. Sélectionnez « ON » ou inindiquant la fin de la configuration puis le menu HOME s'affichent.
Une fois la configuration initiale terminée, un message

רמרקס
attendez plus de 30 secondes pour passer à l'étape suivante, l'écran s'éteindra.
Si vous יוצקים את כל התצורה של תצורה ראשונית, אפוא על BACK/HOME.

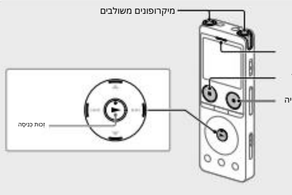
Vous pouvez modifier n'importe quel paramètre ultérieurement ראשוני. לשפוך reportez-vous au Guide d'aide. פלוס מידע,

L'écran s'éteint automatiquement

הפונקציה "טיימר כיבוי מסך" למשתמש הרשום IC est réglée sur «30 Sec» לעל פי ביטול הטעינה של הסוללה.
תליון IC תליון 30 שניות. Pour rallumer l'écran, appuyez sur BACK/HOME.

Vous pouvez désactiver l'extinction de l'écran ¼ או מחליף לה et sélectionnez
« הגדרות » -« הגדרות נפוצות » -« טיימר כיבוי מסך », sélectionnez puis« ללא כיבוי מסך אוטומטי », 15 «שניות », 30 «שניות », 1 «דקות », 3 «דקות » או 5 «דקות ».

תשומים



רבע
Avant le début d'un registrement, assurez-vous que l'état HOLD est משובש.
Vous pouvez sélectionner une scène d'enregistrement pour chaque situation en sélectionnant « בחר סצינה » בתפריט OPTION.

Sélectionnez «הקלט » בתפריט HOME.
L'écran de veille de l'enregistrement s'affiche.

Sélectionnez l'emplacement de stockage et le dossier du fichier רשום

רבע
devez changer le dossier de destination de stockage du fichier. יוצקים את
Fichier sur la carte microSD, vous-הבחירת « תיקיית הקלטות » -« כרטיס SD » בתפריט OPTION, הכל מתחיל בהרשמה.

microphones intégrés soient dirigés vers la source sonore voulue.
Orientez l'enregistreur IC de manière à ce que ses

הפעל את REC/PAUSE.
a commencé, puis l'indicateur de fonctionnement s'allume en rouge.
« REC » s'affiche à l'écran pour indiquer que l'enregistrement

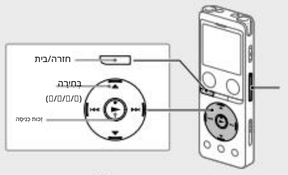
רמרק
l'enregistreur IC se met en pause. L'enregistrement ne commencera pas.
Si vous appuyez de manière prolongée sur REC/PAUSE,

La section entre + et + (מ) représente le niveau d'entrée optimal de l'enregistrement.
Le guide du niveau d'enregistrement (מ) s'affiche pendant l'enregistrement.

le niveau d'enregistrement corresponde à la plage optimale, comme illustré ci-dessous.
de sensibilité des microphones ou le paramètre de « Scene Select» de manière à ce que des microphones intégrés, la distance par rapport à la source sonore, le paramètre
Réglez l'orientation

Appuyez sur STOP pour arrêter l'enregistrement.
l'écran de mise en veille de l'enregistrement s'affichent à l'écran. « שמירה...
puis «

אקוט



Sélectionnez «קבצים מוקלטים » בתפריט HOME.

Sélectionnez «ההקלטה האחרונה», «חיפוש לפי תאריך הקלטה», « חיפוש לפי סצנת הקלטה » או « תיקיות ».

Sélectionnez le fichier de votre choix.
La lecture démarre et l'indicateur de fonctionnement s'allume en vert.

Appuyez sur VOL + ou VOL - pour régler le volume.

Appuyez sur STOP pour arrêter la lecture.

רבע
vous pouvez appuyer sur pour lire le fichier que vous venez d'enregistrer.
Après l'arrêt de l'enregistrement,

תוספת למסלול
localiser en cours de lecture. Vous pouvez ajouter au maximum 98 repères à chaque fichier.
au point auquel vous souhaiterez diviser ultérieurement un fichier ou que vous souhaiterez
Vous pouvez ajouter un repère de piste

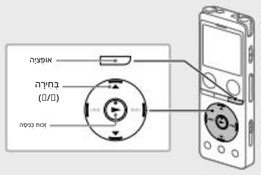
תליון לרישום Vous pouvez également ajouter des repères de piste

Recherche rapide de la position de lecture voulue (קפיצה זמן, חיפוש קל)

toute la durée d'un fichier. (קפיצת זמן) La fonction de déplacement en avant ou en arrière permet de se déplacer vers l'un des 10 points sur
Vous pouvez utiliser cette fonction avec ou en mode de déplacement.

La fonction de recherche facile (חיפוש קל) תליון להרצאה.

הַדחָקָה



רמרק
Une fois le fichier supprimé, אי אפשר למסעדה.

la liste des fichiers enregistrés ou lisez le fichier à supprimer.
Sélectionnez le fichier à supprimer dans

Sélectionnez «מחק קובץ» בתפריט OPTION.

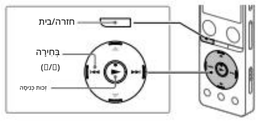
« למחוק? » מתחילים לשפוך אישור. s'affiche et la lecture du fichier sélectionné

בחר « כן ».

"אנא המתן". s'affiche tant que le fichier sélectionné n'est pas supprimé.

שימוש בתפריט דף הבית

menu HOME pour effectuer de nombreuses operations, notamment la recherche et la lecture d'un fichier enregistré ou la modification des paramètres de l'enregistreur IC.
Vous pouvez utiliser le menu OPTION pour effectuer de
Les options disponibles varient selon la situation.



Appuyez de manière prolongée sur BACK/HOME.
תפריט הבית מופיע בתמונה.

HOME s'affichent de la manière suivante. האפשרויות השונות של התפריט

Sélectionnez la fonction désirée parmi les suivantes:

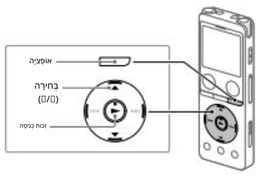
מוסיקה	d'un ordinateur. Pour rechercher un musical fichier, selectionnez Vous pouvez sélectionner et lire un des fichiers importés השירים», «אלבומים», «אמנים» או «תיקיות».
קבצים מוקלטים	de fichiers, assurez-vous de les importer dans le dossier MUSIC. Lors de l'importation l'enregistreur IC. Pour rechercher un fichier enregistré, sélectionnez Vous pouvez sélectionner et lire un des fichiers enregistrés avec «הקלטה אחרונה», «חיפוש לפי תאריך», «REC»«חיפוש לפי Scene» או «תיקיות».
רשומה	de l'enregistrement and commencer d'enregistrer. Vous pouvez afficher l'écran de veille
הגדרות	paramètres et modifier divers paramètres de l'enregistreur IC. Vous pouvez afficher le menu de
חזרה *XX-ל	revenir à l'écran qui était affiché avant l'écran du menu HOME. Vous pouvez

* La fonction que vous utilisez actuellement est affichée sous la forme «XX».

רבע
Appuyez sur STOP pour revenir à l'écran affiché avant d'avoir accédé au menu HOME.

שימוש בתפריט אפשרות

nombreuses fonctions, notamment la modification des paramètres de l'enregistreur IC.
Vous pouvez utiliser le menu OPTION pour effectuer de
Les options disponibles varient selon la situation.



Sélectionnez la fonction de votre choix du menu HOME, puis התקשרו לאפשרות.

de menu pour lequel vous désirez modifier le paramètre.
Sélectionnez l'élément

Sélectionnez l'option de paramètre de votre choix.

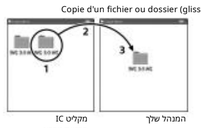
Copie de fichiers de l'enregistreur IC vers un ordinateur

des fichiers et des dossiers de l'enregistreur IC vers un ordinateur à des fins de stockage.
Vous pouvez copier

votre enregistreur IC à un ordinateur. «הוראות לסעיף « תשלום
pour brancher

Faites glisser et déposez les fichiers ou dossiers à copier de « IC RECORDER» או « כרטיס זיכרון » לעומת הדיסק המקומי של האחסון.

Copie d'un fichier ou dossier (glisser et déposer)



1קליק דה מנייר הארכה.
2פאיטס מנצנצים.
3דימוסו.

Débranchez votre enregistreur IC de l'ordinateur.

התקנת Sound Organizer 2

התקן את ארגונית הסאונד לבחירתך.
ארגונית סאונד מתאפשרת להילפין הרשומים. IC ו-un ordinateur

fichiers או les fichiers MP3 .תומך Les chansons importées de CD de musique ou d'autres ordinateur peuvent également être lus et transférés vers l'enregistreur IC. ובוא אודיו autres vers un

רמרקס
•ארגונית סאונד תואמת למשתמשים מפעילים את הייחודיות של Windows. זה תואם ל-caM.

avec Sound Organizer 2. •יחודי תואם Cet enregistreur IC est
formatez la mémoire intégrée, toutes les données qui y sont stockées sont supprimées.
Si vous •(תוכנית ההתקנה של ארגונית הסאונד היא אופטימלית.)

רבע
•התקנת סאונד ארגונית
זכות המנהל
•תהליך ההתקנה שונה בגרסה של Windows. לדוגמא- משתמשים ב-Windows 10.

הוראות לסעיף « תשלום » votre enregistreur IC à un ordinateur.
pour brancher

Assurez-vous que l'enregistreur IC est correctement détecté par l'ordinateur.

« מתחבר » de l'enregistreur IC tant que l'enregistreur IC est branché à l'ordinateur.
s'affiche à l'écran

bureau, puis cliquez sur l'option [Explorateur de fichiers] du menu.
avec le bouton droit de la souris sur le coin inférieur gauche du
Cliquez

לחץ על [IC RECORDER] - [FOR WINDOWS].

Cliquez deux fois sur [SoundOrganizer_V2002] (או [SoundOrganizer_V2002.exe]).
Suivez les instruktioner affichées à l'écran de l'ordinateur.

Installer] s'affiche, cliquez sur [Next]. [ברוכים הבאים] Lorsque la fenêtre Sound Organizer 2 ל-

d'accepter les dispositions du contrat de license en sélectionnant
en cliquant sur Assurez-vous [אני מקבל את התנאים בהסכם הרישיון], puis[הבא].

s'affiche, sélectionnez [סוג התקנה] Lorsque la fenêtre [סטנדרט] ou[מותאם אישית], puis cliquez sur[הבא].
et réglez les paramètres d'installation lorsque vous sélectionnez הוראות Suivez les à l'écran[מותאם אישית].

s'affiche, cliquez [מוכן להתקין את התוכנית] Lorsque la fenêtre
על [התקן].
עצירת ההתקנה.

הותקן Lorsque la fenêtre [Sound Organizer 2
בהצלחה.] s'affiche, cochez la case [הפעל את מארגן סאונד 2 עכשיו], puis cliquez sur [Finish].

רמרק
2. התקנת Vous pouvez être amené à redémarrer votre ordinateur après avoir Sound Organizer

אמצעי זהירות

לטיפול
מגע עם נוזלים
de
מגע עם חומרים כימיים
5,0 V CC : lorsque chargée avec USB
צריכת חשמל נומינלית: 500 mA

מניפולציה
ou à des chocs mécaniques. •אי Ne laissez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur dans un endroit exposé au rayonnement direct du soleil, à une poussière excessive

ou la battery et faites-le vérifier par un technicien qualifié avant de le remettre en service.
des éléments solides ou liquides venaient à pénétrer à l'intérieur de l'appareil, retirez la pile
• Si
d'éviter de déformer le boîtier ou de provoquer un dysfonctionnement de l'enregistreur IC.
vous utilisez votre enregistreur IC, veillez à suivre les précautions décrites ci-dessous afin
• Lorsque
– Ne vous asseyez pas après avoir placé l'enregistreur IC dans votre poche
מקדם
avoir enroulé le cordon du casque/des écouteurs autour et ne soumettez pas le sac à des
– Ne placez pas votre enregistreur IC dans un sac après
שוקולדים אלימים.
• Veillez à ne pas renverser d'eau sur l'appareil. L'unité n'est pas étanche.
Soyez particulièrement prudent(e) dans les situations suivantes:
l'appareil se trouve dans votre poche. -וכו', Lorsque vous vous rendez dans la salle de bain, alors que
אתה נמצא בבסיסך.

dans un environnement dans lequel il est exposé à la pluie, à la neige ou à l'humidité.
– Lorsque vous utilisez l'appareil
placez ce dernier dans la poche d'un vêtement couvert de sueur, il risque d'être mouillé.
vous transpirez. Si vous touchez l'appareil alors que vos mains sont mouillées ou si vous
– Lorsque
• Vous risquez de subir des lésions auditives si vous utilisez cet appareil à un volume élevé.

• Pour des raisons de sécurité, n'utilisez pas cet appareil en voiture ou à vélo.

dans un endroit où l'incapacité d'entendre les bruits avoisinants risque d'être dangereuse.
• N'utilisez pas cette unité
dysfonctionnement des écouteurs mais à l'accumulation d'électricité statique dans votre corps.
oreilles si vous utilisez le casque alors que l'air ambiant est très sec. Cela n'est pas lié à un
• Vous risquez d'avoir mal aux
électricité statique en portant des vêtements non synthétiques évitant son apparition.
Vous pouvez diminuer cette
• Ne placez pas ce produit à proximité de dispositifs médicaux.
de ce produit si vous utilisez un tel appareil médical. מאפיינים (הכוללת אביזרים) Ce produit
personnes utilisant de tels dispositifs médicaux. Consultez un médecin avant de vous servir
l'hydrocéphalie ou d'autres dispositifs médicaux. Ne placez pas ce produit à proximité de
les stimulateurs cardiaques, les valves de régulation programmables du traitement de
ב-U des aimants susceptibles de perturber

ברויטס
d'une lampe fluorescente ou d'un téléphone mobile durant l'enregistrement ou la lecture.
se faire entender si l'appareil est placé à proximité d'une source d'alimentation secteur,
• Des bruits parasites peuvent
doigt par exemple, touche ou frotte accidentellement l'appareil pendant l'enregistrement.
• Il se peut que des bruits parasites soient enregistrés si quelque chose comme votre

אינטרטיין
un chiffon doux sec pour essuyer l'extérieur. N'utilisez pas d'alcool, d'essence ou de diluant.
nettoyer l'extérieur, utilisez un chiffon doux légèrement imprégné d'eau. Utilisez ensuite
Pour

אם יש לך שאלות או בעיות הקשורות ללבישה, יש להתייעץ עם סוני.

מודעה

piles (pack de piles ou piles installées) à de fortes chaleurs (rayons du soleil, feu
une période prolongée. אל תלין (אכו') exposez pas les

תשומת לב

סיכון פיצוץ בהחלפה של ערכה לפי סוג שגוי.
Mettez les piles usagees au rebut conformément aux הוראות.

RECYCLAGE DES ACCUMULATEURS נטענים

sont recyclables. נטענים Les accumulateurs
en rapportant les piles usees dans un point de collection et recyclage le plus proche.
Vous pouvez contribuer à préserver l'environnement

Pour plus d'informations sur le recyclage des accumulateurs, בקר
https://www.sony.com/electronics/eco/environmental-management

endommagées ou qui fuient. נטענים Avertissement: Ne pas utiliser des accumulateurs qui sont

שימו לב ל-destinée aux utilisateurs

pour une machine que ce soit sans l'autorisation écrite préalable de Sony Corporation.
être reproduits, traduits ou réduits, en tout ou en partie, sos quelque formeableable
• Tous droits réservés. Le Mode d'emploi et le logiciel qui y est décrit ne peuvent

• אם אתה נרשם, יש הקפדה על הזמנה פרטית. Les lois קרובי משפחה ובוכויות יוצרים toute autre
sans l'autorisation des détenteurs des droits d'auteur. וציול interdissent

טכניקות מאפיינים

Capacité (capacité disponible à l'utilisateur*1 *2)
3,435,973,837 בג, 20 (סביבה) אוקטטים* 4

זמני רישום מקסימלי*3*4 (איכרון אינטגרלי) eérgé
Le temps d'enregistrement maximum de tous les dossiers est le suivant.

LPCM 44.1 (סטריאו)	
MP3 192 kbps (סטריאו)	
MP3 128 kbps (סטריאו)	
MP3 48 kbps (סטריאו)	

Autonomie de la battery (סוללה או ליתיום-יון נטענת)*5

de vie de la battery présentées ci-dessous sont toutes approximatives.
Les durées

	הרצאה עם ה-parleur intégré haut-	הרצאה (עם קול)	מצב רישום רישום	
LPCM 44.1 (סטריאו)	5שעות 34 שעות	12שעות	20שעות	
MP3 48 Kbps (MONO)	5שעות 47 שעות	13שעות	22 Heures	
MP3 128 Kbps (STEREO)	5שעות 47 שעות	13שעות	22 Heures	
MP3 192 Kbps (STEREO)	5שעות 47 שעות	13שעות	22 Heures	
	5שעות 47 שעות (MP3 128 kbps)	-	-	

מידות (partyes saillantes et commandes non comprees) (l/h/p)
סביבה 1.45פו (36.6מ"מ) 4.05 ×פו (102.8מ"מ) 0.49 ×פו (12.2מ"מ)

פואדים
אנבירן 1.70פעם אחת (48גרם)

טמפרטורה/לחות

Température de fonctionnement	5°C - 35°C (41°F - 95°F)
לחות הפקודית	25% - 75%
טמפרטורת אחסון	14°F - 113°F (-10°C - +45°C)
לחות אחסון	25% - 75%

כרטיסי זיכרון תואמים
• Cartes microSDHC de 4 Go à 32 Go
• Cartes microSDXC de 64 Go ou plus

*1 Une petite partie de la mémoire intégrée est réservée à la gestion des fichiers et n'est donc pas disponible pour le stockage.
*2 Lorsque la mémoire intégrée est formatée à l'aide de l'enregistreur IC.
dans cette rubrique est donné à titre d'indication פרמטים *3 Le temps d'enregistrement indiqué יחודיות.
*4 Paramètres par défaut des scènes d'enregistrement.
*5 Valeurs mesurées acquises dans nos conditions de mesure. Ces valeurs peuvent être inférieures selon les conditions d'utilisation.

מרקס מסחרי ורשיונות

•מיקרוסופט, Windows ו-Windows Media פרסומות או פרסומות של מיקרוסופט תאגיד dans d'autres et/ou aux États-Unis משלם.

est une marque commerciale d'Apple Inc., déposée aux États-Unis et dans d'autres pays.
• macOS

•הסמלים של microSD, microSDHC ו-microSDXC הם מותני המסחר של SD-3C, LLC.

propriétaires respectifs. En outre, « pas mentionnés dans tous les cas de ce Mode d'emploi.
le présent document sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs
• Les autres marques commerciales et marques déposées לא מצוות בה dans

•טכנולוגיית קידוד אודיו MPEG Layer-3 ורישיון קצר פראונהופר IIIות'ומסון.

•מוצר זה מוגן על ידי זכויות קניין רוחני מסוימות של תאגיד מיקרוסופט. שימוש או הפצה של טכנולוגיה כזו מחוץ למוצר זה אסורים ללא רישיון ממיקרוסופט או מחברת בת מורשית של מיקרוסופט.

הערות על הרישיון
sont utilisés sur la base de contrats de license avec les propriétaires de ces logiciels. הרשם IC est doté de logiciels qui
de ces applications logicielles, nous sommes dans l'obligation de vous communiquer les informations suivantes.
À la demande des détenteurs des droits d'auteur

Veuillez lire les sections suivantes.
licenses (en anglais) sont enregistrées dans la mémoire intégrée de votre enregistreur IC. Les
de masse entre l'enregistreur IC et un ordinateur pour lire les licenses in the dossier « LICENSE », Stockage

GNU GPL/LGPL רישיון À propos des logiciels sous
General Public License (ci-après désignée par «LGPL») sont inclusive dans l'enregistreur IC.
couverts par la GNU General Public License (ci-après désignée par «GPL») ou la GNU Lesser
Les logiciels susceptibles d'être
שים לב: אתה יכול להודיע על תנאי השימוש, השינוי וההפצה מחדש של הקוד עבור תוכניות לגיות התאמה
GPL/LGPL fournie. לתנאי הרישיון

pour le télécharger. http://www.sony.net/Products/Linux/. אתה צריך את מקור הקוד באינטרנט.
Utilisez l'URL suivante

Nous préférerions que vous ne nous contactiez pas à propos du contenu du מקור קוד.
Stockage de masse entre l'enregistreur IC et un ordinateur pour lire les licenses in the dossier « LICENSE ».
(en anglais) sont enregistrées dans la mémoire intégrée de votre enregistreur IC. Établissez une connexion
Les licenses

Imprimé en Chine / מודפס בסין ©2019 Sony Corporation